

MARIA-PAZ SANTIBAÑEZ PIANO

- *"Una virtuosa de máxima altura y una poetisa moderna del piano."*
- *"Une virtuose de haut calibre et une poétesse moderne du piano."*
- *"A top-level virtuous and a Modern poet of piano."*

Hannu-Ilari Lampila, Helsingin Sanomat, Finlande.

- *"Una de las solistas chilenas de mayor renombre en la órbita [de la música] docta mundial."*
- *"L'une des solistes chiliennes les plus reconnues dans le monde de la musique."*
- *"One of the most recognised Chilean soloists in the world of music."*

Iñigo Diaz, El Mercurio, Santiago du Chili

- *"Una hazana pianística remarcable [...] Un disco muy bello que nos ayuda a entender de manera eficaz la música de hoy en día, sugiriéndonos un modelo de interpretación de ésta misma."*
- *"Un exploit pianistique remarquable [...] Un très beau disque qui nous aide efficacement à comprendre la musique d'aujourd'hui en suggérant un modèle d'interprétation de cette dernière."*
- *"A remarkable pianistic feat [...]. A very beautiful CD that efficiently helps us understand today's music by suggesting an interpretative model of it."*

Victoria Okada, www.resmusica.com, France (à propos du CD Études d'interprétation de Maurice Ohana, Récompense clef resmusica ainsi que 4 diapasons).

[Études d'interprétation (1982-1985) de Maurice Ohana] : • *"Una música que le queda como un guante."* • *"Une musique qui lui va comme un gant."* • *"A music that fits her like a glove."*

[Variations Op 27 de Webern] : • *"Intensidad expresiva impresionnante."* • *"Intensité expressive impressionnante."* • *"Impressive expressive intensity."*

[Images, 1^{er} cahier de Debussy] : • *"Una debussysta de primer plano. [...] Una sensibilidad que nos hace esperar una integral debussysta de parte de esta bella artista."* • *"Une debussyste de premier plan. [...] Une sensibilité qui laisse espérer quelque intégrale debussyste de la part de cette belle artiste."* • *"A first-rank Debussyst. [...] A sensibility that lets us hope for a Debussy's integral from this wonderful artist."*

Bruno Serrou, Récital hommage à Claude Helffer, France

www.mariapazsantibanez.com

Alberto Ginastera

Pedro Humberto Allende

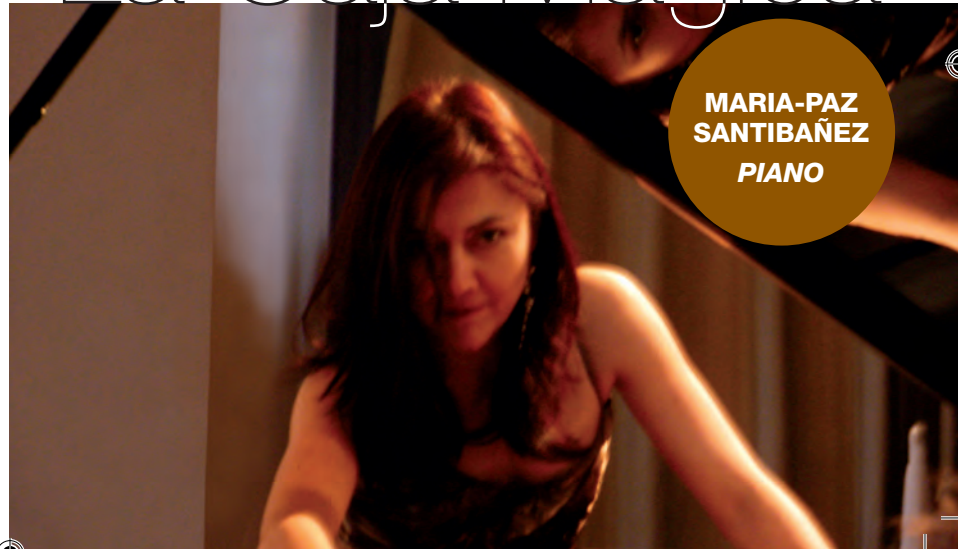
Enrique Iturriaga

Celso Garrido Lecca

Mauricio Arenas-Fuentes

Miguel Farías

La Caja Mágica



**MARIA-PAZ
SANTIBAÑEZ
PIANO**

La Caixa Música

Numerosos compositores latinoamericanos se han impuesto en Europa el siglo recién pasado, ya sea viviendo largo tiempo, como Heitor Villa-Lobos, o fijando residencia como Mauricio Kagel en Alemania, Alberto Ginastera en Suiza, Martín Matalón y Oscar Strasnoy en Francia y luego en Alemania. A pesar de esto, la abundante literatura musical que desde los comienzos del siglo XX nació en este vasto espacio sigue siendo poco conocida.

Este disco propone descubrir una parte de este repertorio inexplicablemente dejado de lado y que, más allá de las músicas populares que han dado fama a esas tierras, presentan una gran riqueza de colores, de timbres, de ritmos, de formas, de búsqueda de lo inaudito y de una expresividad sin parangón.

Se reúnen aquí el gran argentino Alberto Ginastera (1916-1983) y Pedro Humberto Allende (1885-1959), uno de los compositores chilenos mayores del siglo XX; los ilustres peruanos Enrique Iturriaga (1918), compositor y pedagogo de gran reputación, y Celso Garrido-Lecca (1926), uno de los grandes representantes de la música latinoamericana de hoy día; de la joven generación chilena, Mauricio Arenas-Fuentes (1964), compositor formado en Francia y Miguel Fariás (1983), una de las estrellas prometedoras de la

creación contemporánea. Cada uno de estos seis compositores realizó largos viajes lejos de su tierra natal, alimentando así su creación de múltiples influencias. Es lo que demuestra este disco de María-Paz Santibañez, que presenta además varias partituras inéditas.

Même si nombre de compositeurs latino-américains se sont imposés en Europe au cours du siècle dernier, essentiellement en y séjournant longuement, comme Heitor Villa-Lobos, ou en s'y installant, à l'instar de Mauricio Kagel en Allemagne, Alberto Ginastera en Suisse, Martin Matalón et Oscar Strasnoy en France puis en Allemagne, l'abondante littérature musicale qui, depuis le début du XX^e siècle, est née dans ce vaste espace demeure méconnue.

Ce disque propose de partir à la découverte d'une partie de ce répertoire inexplicablement négligé qui, loin des musiques traditionnelles ayant popularisé ces terres, s'avère d'une richesse de couleurs, de timbres, de rythmes, de formes, de quête d'inouï et d'une expressivité sans pareils.

Ici réunis le grand argentin Alberto Ginastera (1916-1983) et Pedro Humberto Allende

(1885-1959), l'un des compositeurs chiliens majeurs du XX^e siècle; les illustres péruviens Enrique Iturriaga (1918), compositeur et pédagogue de grande réputation et Celso Garrido-Lecca (1926), l'un des grands représentants de la musique d'aujourd'hui du continent; de la jeune génération chilienne, Mauricio Arenas-Fuentes (1964), compositeur formé en France et Miguel Fariás (1983), l'une des étoiles montantes de la création contemporaine. Chacun de ses six compositeurs a effectué de longs séjours loin de sa terre natale, aux Etats-Unis comme en Europe, nourrissant ainsi sa création de multiples influences. C'est ce que démontre cet enregistrement de María-Paz Santibañez, qui révèle plusieurs partitions inédites.

Many Latin-american composers have found a way to gain wide recognition in Europe during the past century, whether by living there for a long time, like Heitor Villa-Lobos, or by settling down, like Mauricio Kagel in Germany, Alberto Ginastera in Switzerland, Martín Matalón and Oscar Strasnoy in France and then in Germany. Nevertheless, the abundant musical literature born in this vast space since the beginning of the 20th century

is still not well known.

This recording proposes to discover part of this unexplainably left-aside repertoire that, away from the popular musical pieces that these lands became famous for, presents a great diversity of colours, timbres, rhythms, forms, inquisitiveness and incomparable expression.

We find together the great Argentinian composer Alberto Ginastera (1916-1983) and Pedro Humberto Allende (1885-1959), one of Chile's greatest 20th century composer; the highly distinguished Peruvians Enrique Iturriaga (1918-), well-known composer and teacher, and Celso Garrido-Lecca (1926-), one of the greatest ambassadors of Latin-American music today; from the Chilean young generation, Mauricio Arenas-Fuentes (1964-), French-trained composer, and Miguel Fariás (1983-), one of the most promising stars of contemporary creation. Every single one of these six composers travelled far away from his birthplace, nourishing their creations with multiple influences. This is what María-Paz Santibañez's recoding demonstrates, as well as presenting other unpublished scores.

MARIA-PAZ SANTIBAÑEZ PIANO

La Caja Mágica

AH 228



La Caja Mágica

MARIA-PAZ SANTIBAÑEZ PIANO

Alberto Ginastera	Danzas Argentinas	
1	Danza del viejo boyero	1:29
2	Danza de la moza donosa	3:19
3	Danza del gaucho matrero	3:33
Pedro Humberto Allende	Tonadas de carácter popular chileno	
4	Tonada III	3:07
5	Tonada IV	1:35
6	Tonada V	1:44
7	Tonada VI	1:58
8	Tonada VII	2:19
Enrique Iturriaga	Pregón y danza	
9	Pregón	4:01
10	Danza	2:51
Celso Garrido-Lecca	Preludio y Toccata	
11	Preludio	3:45
12	Toccata	2:41
Mauricio Arenas-Fuentes		
13	Variaciones sobre Gracias a la vida de Violeta Parra	4:08
14	La caja mágica	8:11
Miguel Farías		
15	Impulso	14:13

 ARS HARMONICA

Prise de son :

Thomas Vingtriner,
janvier 2012, studio Sequenza,
Montreuil France

Préparation piano :

Jean-Michel Daudon

Photo :

Ignacia González

Maquette :

Catherine Lalin

Direction artistique :

Mauricio Arenas-Fuentes

www.mauricioarenasfuentes.wordpress.com

Dip. Leg. : B-3043-2013

AH 228

©(P) La Mâ de Guido / MPS-MAF

DDD

Total Time : 58:56



MARIA-PAZ SANTIBAÑEZ PIANO

La Caja Mágica

AH 228



All rights of the producer and of the owner of the work reserved